

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 150. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Vasárnap, 1936. július 5.

## Az evezősök

az országos bajnokság nemes versenye alkalmából ezuttal újra Arad-on adtak egymásnak találkozót az ország minden részéből. Nem először és nyilván nem is utoljára üdvözölhetjük e jobb sorsra érdemes város falai között Bucuresti, Timisoara, Satumare és Arad pompás formában lévő, bronzszinűre lesült és derekasan felkészült versenyzőit, evezős-sportunk uttörő hivatottait, akik így, együttesen, ahogy itt vannak közöttünk, egy országos verseny eseményei közepette, két napra új színeket, új élményeket adtak a város életének.

Köszöntjük őket és köszönjük az új élményeket.

Amidőn e sorokat írjuk, még nem alakult ki az országos bajnokság végső eredményei, a szőke folyó vizét izmos evezőcsapások taktusa fodrozza és az érdeklődő közönség feszült ideggel lesi, melyik csónak legénysége suhan be elsőnek a célhoz az egyes versenyszámok izgalmas finishénél. Még nem ismerjük az eredményeket, de máris meg kell állapítanunk, hogy az országos evezősverseny egyik legfontosabb, legbiztatóbb és legtanulmányosabb eredménye kétségkívül magának a versenynek a ténye, ahogy itt, Arad-on megszervezték, gondos és körültekintő levelezés, lötás-futás útján előkészítették, megrendezték és levezették. Felsorolhatnánk itt mindazokat és a férfiaknak és hölgyeknek a neveit, akiknek fáradságot nem ismerő, lelkesen lankadatlan, kitartó és szívós munkája, áldozatkészsége és találékonysága folytán jött létre ez az eredmény, hiszen valamennyien meg is érdemlik a közvélemény elismerését és hálaát. Nem tesszük meg, mert nem tudnánk úgy megdicsérni mindenkit, ahogy külön-külön megérdemelnék, nem mondhatnánk egy-egyiküknek olyan köszönetet, amely ne illetné meg ugyanolyan módon és mértékben valamennyiüket, akik együttes munkával, közös ambícióval és közös önzetlenséggel, valamennyien egyformán vettek részt az evezősversenyek megrendezésében nagy versenyében. Ők, a rendezők már bejutottak a célhoz, a siker finishéhez s amidőn elismeréssel hajtuk meg előttük a célnál, minden kiemelkedő eseménynek kijáró jelzőlobogónkat, úgy érezzük, hogy nemcsak az egész város közvéleményének adunk ezuttal is kifejezést, de az egész ország sportkedvelő közvéleményének, amely ezen a két napon Arad szőke folyója felé figyel.

Az arad-i evezősverseny kétségtelenül kiemelkedő sikere régi hitünket igazolja ismét. Évek és évtizedek óta valljuk és hisszük, hogy az önzetlen, lelkes, mellékszempontoktól tisztult összefogásnak csakis lelkesítő, hasznos és mégis felemelő, fejlődést és előrehaladást jelentő eredménye lehet. Évek és évtizedek óta hirdetjük, hogy csak akarnunk kell, hogy élet serkenjen ott, ahol a lemondás, a lassu sorvadás, a hittelesség és reménytelenség végzi pusztító munkáját csak azért, mert oly kevés alkalom nyílik napjainkban egymás megértésére, segítségére, biztatására s az egy célra való összefogásra. Aradot érdemtelenül éri a felsőbb hatalmak közönye, nemes tradíciót, benső vállalkozási erőt sorvasztó elhagyatottsága, hiszen láthatjuk, él polgárságában az elhivatottság lendülete, alkotókészsége, és invenciózus rátermettsége. Bünt követ el mindenki önmagával szemben, aki nem hisz e

## Győzött a béke a Népszövetségben

# Nem kap kölcsönt a négus a háboru folytatására

**Elfogadták a Népszövetség határozati javaslatát — Megszavazott javaslat a szankciók beszüntetéséről — A népszövetségi reform kiterjedhet az alapokmány összes szakaszaira**

Genf-ből jelentik: A Népszövetség közgyűlésének ülését pontban 12 órakor nyitotta meg Van Zeeland elnök. Bejelentette, hogy az elnökség határozati javaslatot dolgozott ki, amelyet most a közgyűlés elé terjeszt, de miután több állam megbizottja azt a kérést terjesztette hozzá, hogy az elnökség határozati javaslatát alaposabban át akarják tanulmányozni, a közgyűlést a határozati javaslat ismertetésére félbeszakította s a folytatását délután 5 órára tüzi ki. Emiatt az összeegyeztető bizottság délután 4 órára összehívott ülését szintén későbbre kellett elhalasztani. A feltűnést keltő elhalasztásból népszövetségi körökben arra következtetnek, hogy

**egy-egy küldöttségek még nem járultak hozzá a meghozandó határozatokhoz,**

amelyeket a szerkesztő bizottság tegnap egész nap és ma délelőtt fogalmazott meg. A bizottság ülésén Eden, a hollandi megbizott és a magyar megbizott azt indítványoták, hogy minden tagállam szabadon adhassa elő indítványát az alapokmány reformja tekintetében. Ezt az előterjesztést Motta svájci megbizott is támogatta, de viszont Titulescu élesen támadta azt.

Az ülés újbóli megnyitásánál Van Zeeland szólt fel. A határozati javaslat megszövegezésénél az elnökségnek az volt a célja — mondotta, — hogy áttekinthető és tiszta megvilágításba helyezze mindazokat a kívánásokat,

amelyek a három napos vita alatt kifejezésre jutottak. Érintette ezután az abesszin küldöttség memorandumának elintézési módját és közölte, hogy

**első részének igyekeztek eleget tenni, míg a kölcsönre vonatkozó résszel egyelőre nem foglalkozhatnak.**

Ezekután az elnök felolvasta a határozati javaslatot is, amely annak megállapításával foglalkozik, hogy különböző körülmények megakadályozták az alapokmány rendelkezéseinek hatékonyabb alkalmazását. A Népszövetség azonban ragaszkodik azokhoz az alapelvekhez, amelyek a területi kérdéseknek erőszakos uton való rendezését tiltják. Át van hatva azonban a közgyűlés annak szükségességétől, hogy a Népszövetségbe vetett bizalmat megszilárdítsa. Arra törekszik, hogy a biztonsági garanciákat, amelyeket a népszövetség tagjainak nyújt, még hatékonyabbá tegye. Mindezeknél fogva felhívja a közgyűlést valamennyi tagállam kormányát, hogy minél előbb, de szeptemberig feltétlenül közöljék azokat az indítványokat, amelyeket az alapokmány tökéletesebb végrehajtása érdekében szükségesnek tartanak.

A határozati javaslat második része arra vonatkozik, hogy az összeegyeztető bizottság tegyen javaslatot a megtorló intézkedések megszüntetése tárgyában.

## Negyvennégy szavazattal egy ellenében elfogadták a határozati javaslatot

A határozati javaslat békülékeny hangjával kedvező benyomást tett a népszövetségi kiküldöttekre. Olaszországot is kedvezően érintheti a javaslat, mert nem tett határozott kijelentést az elfoglalt területek bekebelezésének el nem ismerésére. A Népszövetség reformját kívánókra nézve is eléggé kedvező az elnökség határozati javaslata, mert nem fogadták el azt a francia indítványt, hogy csakis az alapokmány 11. és 16-ik szakaszait változtassák meg, hanem

**a reform teljesen szabadon kiterjedhet a népszövetségi alapokmány összes szakaszaira.**

Miután tegnap az olasz-abesszin kérdésben az utolsó felszólalások is elhangzottak, összeült a Népszövetség ugynevezett büroja,

amely nem más, mint a Népszövetség elnöksége, hogy leszűrje a felszólalások eredményét és megtegye javaslatait a Népszövetség közgyűlésének.

A büro elvetette az abesszin császár kérelmét, hogy a Népszövetség a háboru továbbfolytatására 10 millió fontot bocsásson rendelkezésére.

Az indokolásban kimondja, hogy nem lenne semmi ok arra, hogy a Népszövetség finanszírozzon egy ilyen hadjáratot. Ezután áttértek ama indítványok tárgyalására, amelyek a közgyűlésen elhangzottak. Az indítványok között az angol sajtó érdekesnek találja, hogy Eden nem helyesli a francia álláspontot, amely a 19-ik szakaszt megvédi.

A tanács titkos szavazással döntött a ha-

város érvényesülésében, csak azért, mert a külső körülmények nem kedveznek létfeltételeinek. Az a benső erőforrás, amely ma az országos evezősversenyeket ilyen sikerrel hozta létre, holnap új álmokat válthat valóra sportszeretetünkön tulmenő lendületteljességgel,

amelyek mind azt igazolják, hogy Arad nemes tradíciói ma is eleven életem élnek, oly erőforrások, amelyeket csak ideig-óráig béníthatnak meg kedvezőtlen körülmények, a forrás mindig új utat talál magának a napfény, az életető levegő s az életet jelentő folyó felé. (J.)



### Az Ön sorsát,

lövőjét megmutatja Önnek az Ön élethoroszkópia. Megtudja szerencsenapjait, üzlet, szerelem, perek, sorsjövők stb. Küldje születési adatait és 24 lelt bélyegben KARMA YOGHA, grafológus, astrolog (hatóság. engedély.) Brassov, Str. Horla No. 2.

tározati javaslat felett, a 49 szavazatból 44 mellette, egy ellene szót, míg négyen tartózkodtak a szavazástól.

A Népszövetség tanácsülésén szerepelt Lester danzigi főbiztos jelentése, amelynek alapján a tanács elhatározta, hogy

Lengyelországra bizza a danzigi alkotmány értelmében az ügy kivizsgálását. Lengyelország ugyanis kötelezte magát a danzigi külpolitika irányítására.

### Hitler beszéde a békeről

Welmából jelentik: A nemzeti-szociálista párt birodalmi ünnepén Hitler nagy beszédet mondott, amelyben többek között ezeket mondotta:

— Kérem a Mindenhatót, hogy áldja meg

népünket és a nemzeti-szociálista mozgalmat, mert amíg ez a mozgalom szilárd, addig szilárd és erős marad Németország is. Így megőrizhetjük népiünk számára a békét, a békénél azonban fontosabb a becsület és a becsület előtt áll a szabadság. Ezek nélkül nincs béke.

Zürichből jelentik: A Neueste Züricher Nachrichten szerint Litvinov szovjet külügyi népbiztosnak olyan okmányok kerültek a kezébe, amelyek kétségtelen bizonyít-

tékot szolgáltatnak arra vonatkozólag, hogy Németország háborúra készül. A Litvinov kezébe jutott adatoknak, a lap szerint, az a jelentőségük, hogy belőlük kétségtelenül beigazolódik, hogy a német hadsereg rövid időn belül komoly akcióra készül. A lap tudni véli, hogy Litvinov, Eden és Delbos tegnapi tárgyalása során a három külügyminiszter főképpen a Németország feletti fenyegető veszéllyel foglalkozott.

## A Népszövetség elismerte Abesszinia annektálását

Este hét órakor folytatta ülését a Népszövetség tanácsa és először Etiopia képviselője szólalt fel, aki kijelentette, hogy az abesszin kiüldöttség nem hiheti azt, hogy a Népszövetség a támadó fél belátására bizza zsákmányának kiválasztását és ezzel halálos ítéletet mondana ki Abessziniára. Kijelentette, hogy Abesszinia felét sem hódították meg az olaszok és így annál szűkebb a Népszövetség állásfoglalása. Van Zeeland elnök a határozati javaslatot tette fel szavazásra, Etiopia kiküldöttje viszont azt követelte, hogy előbb az abesszin javaslat felett szavazzanak, névsze-

rinti szavazással. A tanácsülés azonban a határozati javaslat felett szavazott s azt elfogadta s így a szankciók ügyének likvidálására kérte fel — a javaslat szerint — az egyeztető-bizottságot. A határozati javaslat ellen csak Abesszinia szavazott, míg Délafrika, Chile, Kanada és Venezuela tartózkodtak a szavazástól.

Ezután a két abesszin javaslat feletti szavazásra került a sor. Az első indítvány az volt: a Népszövetség tagállamai ne ismerjék el Abesszinia annektálását. Az elnök kérdésére az összes delegátusok hallgatással válaszoltak, annak jeléül, hogy az ügyet elveszítettnek tekintik. A javaslat felett egyáltalában nem is szavaztak. A második abesszin javaslat az volt, hogy a Népszövetség bocsásson rendelkezésére az abesszin kormánynak, illetve a négusnak 10 millió fontos kölcsönt. Ezt 23 szavazattal egy ellenében elutasították. Mellette csak Abesszinia szavazott, míg 25 állam tartózkodott a szavazástól.

Van Zeeland elnök ezután bezárta az ülészatot és záróbeszédében kijelentette, hogy a határozati javaslat megszavazásával a Népszövetségnek sikerült egy sötét és szűk utszakason átvergődni, majd leszögezte, hogy a Népszövetség csődjét mindenképpen meg kell előzni. Megállapította, hogy a szankciók segítettek Abessziniának harcában.

## Katonai segítséget kért Jugoszlávia Franciaországtól az osztrák Habsburg-restauráció esetére

Hírek Habsburg Ottó baseli tárgyalásairól — Németországgal is tárgyal Jugoszlávia

Bécsből jelentik: A Prager Presse jelentése alapján Bécsben híre terjedt, hogy Habsburg Ottó főherceg Baselbe érkezett és ott találkozott az osztrák legitimisták vezérével, Wiesner báróval. A hirt több baseli lap is megerősítette. A Basler Nachrichten szerint Habsburg Ottó teljes inkognitóban autón érkezett a városba. Bécsi legitimista körök ezeket a híreket cáfolják.

Londonból jelentik: Az Evening Standard szenzációs cikket közöl, amely szerint Jugoszláviát nagymértékben nyugtalanítja az azok a hírek, amelyek az Ausztriában készülő Habsburg-restaurációról szólnak. A lap szerint

Jugoszlávia biztosítékot kért a francia kormánytól arranézve, hogy ha restauráció esetén akciókat folytat le Ausztria ellen, úgy Franciaország katonai segítséget nyújt, ha emiatt Olaszország részéről támadás érne. Franciaország elutasító választ adott

— írja a lap — és úgy Anglia, mint Franciaország arra igyekeznek rábírni Jugoszláviát, hogy tartózkodjon minden erőyes akciótól, várja be a Népszövetség szeptemberi ülészatát, amikor Schuschnigg kancellár is

megjelenik Genfben. A lap arról is tud, hogy

Jugoszlávia hasonló kéréssel fordult a francia elutasítás után Németországhoz, ahonnan még nem kapott választ.

Franciaország a Habsburg-restaurációs tervek miatt kérte fel az osztrák kancellárt, utazzon Genfbe, hogy a kérdés egész komplexumát letárgyalhassák, azonban Schuschnigg erre nem volt hajlandó. Az angol lap szerint a Habsburg-restauráció a közeljövőben nem valósulhat meg és minden elhamarkodott lépés háborúra vezethet.

### Nagyságos asszonyom!

mielőtt nyaralásra indul,  
csináltasson speciális

## Sport és strand-fűzőt

melltartót

### SALVATOR-cégnél

2979 Arad, Plata A. Iancu 21.

Gummi-fűző, gummi harisnya  
nagy választékban!

## A fénykép

Irta: SASDI SANDOR

Martinek, az öreg orvos, ott ült barátja ágya szélén.

Most fejezte be a vizsgálatot. A sztetoszkópot forgatta kezében és sürű, ősz bajuszán keresztül szűrte a szavakat.

— Persze, hogy a szíved... Százszor megmondtam már, hogy ne szivarozz, ne igyál este feketét.

Az öreg kis ügyvéd összekuporodott a sárga selyempaplan alatt. Akkor volt, mint a legkisebbik unokája, a nyolcesztendőös Marcika. Nagy, horgas orra uralta sovány arcát. Szepegve mondta, mint a megfenyegetett gyerek.

— Gáborom, hidd el, két slukk volt csak a szivar, a feketét pótkávéból főzi a lányom...

— Azt se szabad! Vagy szót fogadsz nekem, vagy...

Elhallgatott. Csöndes volt az éjszakai szoba, az éjjeliszekrény márványlapján ketyegett csak a picike ügyvéd hatalmas arany zsebórája.

Az öreg doktor kezébe vette és amíg lelógó bajusza vastag szálait köpdöste szájából, mérgesen morrant.

— Éjjél után egy órakor kivarni az embert az ágyból. Tudd meg, Vilmos, ez méltánytalanság, igenis az... A házban is van orvos.

— Bocsáss meg... én nem bizok másban és esküszöm neked, azt gondoltam, meghalok...

Az öreg orvos visszatette zsebóráját a márványlapra.

— Hja, a halál! Attól már nem szabad félnünk. Hány éves vagy, Vilmos?

Ugy győnta a sárga selyempaplan alól, mint a legnagyobb bűnét.

— Juliusban leszek nyolcvan.

— Hazudsz, barátom. Ugy hazudod ezt is, mint a két slukk szivart, meg a pótkávé. Nyolcvankettő leszel. A jó orvost nem lehet becsapni. Nem ám, barátom, mert én nyolcvanegy multam, te pedig egy osztállyal feljebb jártál nálam. Igaz?

— Csakhogy elfelejtet, Gáborom, én öt éves koromban mentem elembe. Boldogult anyám nem is akart engedni, mert gyengécske voltam...

Megint csak a zsebóra ketyegése hallatszott. Az öreg doktor felállt, nyakába tekerte a sötét-kék gyapjusálát, de akkor eszébe jutott még valami.

— Mondd, tulajdonképpen meddig akarsz te még élni?

— Az unokám, az Editke...

— Az Editkét Mit akarsz megint az Edittel? Tavaly azt mondtad, azt várod csak, hogy ott lehess az Edit esküvőjén a Mátyás-templomban. Hát ott voltál... most mit akarsz még?

— Az Editke gyereket vár. Te, Gábor, képzeld, dédunokám születik. Hát azt se, azt se várom meg?

Martinek orvos visszaült az ágyszélre.

— Várd meg. Isten segedelmevel. Az Editke

esküvőjét, a dédunokád születését... De kérdezlek, mit várok én? Senkim nincs, a világon senkim...

Most a picike öregember szava lett hangoskodó.

— Az kell! Mindig mondtam, hogy házasodj meg. Az olajos Gerő hozzáadta volna a lányát, a Terit...

— Gizinek hívták az olajos Gerő lányát, de ez nem is fontos. Én akkor már mást szerettem. Valakit, akit egyik barátom vett feleségül... Ezért nem nősültem, ha éppen tudni akarod. De ne kérdezz semmit, én most már ugys elmegyek.

De csak tilt tovább, a sötétkék sálát a nyakában és az ágy fölé akasztott fényképet nézte. Az öreg kis ügyvéd követte barátja tekintetét és dicsekedőn mondta:

— Az ezüstflakodalmunkra csináltattam. Ugye jó kép? Én a veseoperáció után vagyok, azért sovány az arcom. De a feleségem! Mit szólsz Matildhoz? A legszebb asszony volt Budán... Igaz, Gáborom?

— Mondtam, ne kérdezz semmit, most már ugys elmegyek.

Felvette a perzsagalléros télikabátját, nyújtotta száraz, nagy tenyerét és a vastagtalpa cipőben csoszogott kifelé.

Az ajtóból még visszafordult.

— Igaz, a porokból négyet bevehetesz naponta...

Ezt már nem hallotta az öreg kis ügyvéd. Aludt a sárga selyempaplan alatt.

## Pacha Agoston dr. papszentelése az arad-i minorita-templomban

Szükségtplomot kap a Kádas-telep — Pacha Agoston dr. püspök Targul-Muresre utazott

Szombat délelőtt ünnepélyes keretek között szentelte fel dr. Pacha Agoston püspök a belvárosi minorita-templomban Szalay Albert minoritarendi végzett teológust áldozópappá. A templom már 9 óra előtt zsufolásig megtelt az arad-i és grádište-i hívekkel, akik jövődő papjuk felszentelésének ünnepén áhitattal telt szívvel vettek részt a másfélórás szertartáson.

Csendes mise után dr. Lakatos Ottó plébános, szentszéki ülnök a püspök elé szólította Szalay Albertet és megkérte a püspököt, hogy szentelje fel az ujmisést. A kérésnek a püspök eleget tett és lélekemelő szertartás között végezte el a pappászentelést. Átadta az új papnak a papi hatalom különféle jelképeit, a felgöngyöltett stó'át, a miseruhát, a misézési hatalom jelképét is átnyújtotta. A bünbocsájtási hatalom átadása után leeresztették a miseruhát, annak jeléül, hogy most már teljes hatalmat nyert az új pap, aki a püspök kérdéseire a meghatottságtól remegő hangon mondotta el szerzetesi hűségfogadalmát e'öljáróinak.

A papszentelésen megjelent az egyházközség e'öljárósága, a minorita-rend minden tagja, a püspök kíséretében megjelentek továbbá dr. Waltner János pápai kamarás, püspöki irodaigazgató, Szöke Béla prépost és dr. Kienitz Géza aradul-nou-i plébános. A kóruson a zárda énekkara kísérte a szertartást Cecilia missziós-növért vezényelte mellett. Az új pap első ünnepi miséjét július 12-én tartja a grádište-i templomban. A hívek sorában ott ültek az új pap szülei: Szalay András köztisztviselőben álló grádište-i polgár és felesége, akik a megható ünnepség után fogadták az ismerősök szerencsekívánatait.

A délelőtt folyamán a püspök dr. Lakatos Ottó plébános és Boros Iván egyházközségi titkár kíséretében e'látogatott a Kádas-telepi hívekhez. Itt azt a megállapítást tette, hogy a telepi lakosság olyan távol esik a városbelli összes katolikus templomoktól, hogy vallási kötelességeinek gyakorlása szempontjából igen idős lenne egy kisebbszerű sükségtplom

## Borzalmas katasztrófa ért egy amerikai tengeralattjárót

Newyorkból jelentik: A Csendes-Oceán partján levő Portland-kikötő közelében borzalmas szerencsétlenség érte az amerikai haditengerészetet. Az U. 145. számú tengeralattjárónak 150—200 méternyi mélységbe kellett ereszkednie azzal a megbizatással, hogy a tenger fenekéről hívja fel szikratávirón a portlandi tengerészeti szikratáviró-állomást. A hajót ugyanis újszerű rádióleadóval szerelték fel, amely a feltalálók szerint minden akadályon keresztül a tenger mélységéből is leadja az üzenetet. A tengeralattjáró szikratáviró-tisztje péntek délelőtt je'entkezett is és közölte, hogy a hajó 163 méter mélységben van, de csak nehezen haladhat előre, mert a tengernek ez a szakasza telve van hajóroncsokkal.

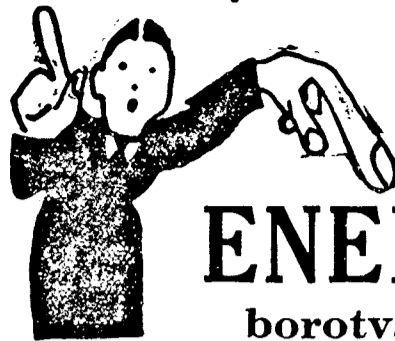
A leadás hirtelen megszakadt és a tengeralattjáró többé nem jelentkezett. Azonnal nyilvánvaló lett, hogy a tengeralattjárót, amelyen 56 főnyi személyzet, egy elektromérnök és két műszerész tartózkodott, szerencsétlenség érte.

A portlandi kikötőparancsnokság azonnal a helyszínre küldte a cincinnati torpedórombolót, amelynek buvárai elérték a tengeralattjáró hajóhoz. A buvárok kopogtatására azonban semmi válasz sem érkezett. A tengeralattjárón valami szörnyű katasztrófa játszódhatott le, mert a hajónak rendes körülmények között még 48 órára való oxigénje volt. Azt hiszik, hogy a hajón robbanás történt.

létesítése. A kérdéssel az egyházközség legközelebbi ülésén foglalkozni fog s mivel ugyanez a véleménye Schill József tiszteletbeli elnöknek és dr. Lakatos Ottó plébánosnak is, a szép terv valószínűleg hamarosan megvalósul.

Délben a püspököt a minorita-rendház látta vendégül, mikoris dr. Lakatos Ottó házfőnök-plébános meleg szavakkal mondott köszönetet a szentelés körül kifejtett fáradozásaiért. A püspök délután továbbutazott Targul-Mures-re a katolikus nagygyűlés befejező ünnepségeire. Innen Radna-ra utazik a papok lel-

A technika csodája! A technika csodája!



Kérje mindent az utolsó sláger

# ENERGIE

borotvapengét

A pengén piros szallaggal. Belső borítók aranyban, „ENERGIE” cégnyomattal. A külső boríték illeszkedik.

kigyakorlatára, néhány napig marad együtt papjaival, majd Karlsbadba utazik pihenőre, ahonnan csak augusztus második felében tér vissza Timisoara-ra.

## Uj kormány alakult Bulgáriában

A volt kormány tagjai közül öten vállaltak tárcát

Szófiából jelentik: Két hét óta kormánykrisis mutatkozik Bulgáriában. A kormánykrisissel kapcsolatban tegnap izgalmas politikai atmoszféra keletkezett. A miniszterelnök összehívta a minisztertanácsot, ahol bejelentette a kormány lemondási szándékát.

Nyomban ezután megjelent a király előtt és be is nyújtotta a kormány lemondását,

amit az uralkodó elfogadott. Politikai körökben az a hír van elterjedve, hogy vagy Czankoff kap megbizatást koalíciós kormány alakítására, vagy Giseff lesz az új kormányélnök, aki szélesebb pártalapon alakítana kormányt.

Későbbi jelentés szerint tegnap délben fél

1 órakor Kioseivanoff miniszterelnök új kormányt alakított, amelyben a volt kormány tagjai közül öten foglalnak helyet. Miután Kioseivanoff miniszterelnök elhagyta a királyi palotát, közölte az újságírókkal új kormányának névsorát, amely a következő: miniszterelnök és külügyminiszter: Kioseivanoff, kereskedelmi miniszter: Velloff, hadügyminiszter: Lukoff tábornok, közmunkaügyi miniszter és pénzügyminiszter: Geneff, illetve Guneff, földmivélsügyi: Vasiloff, igazságügyi miniszter: Kragizoff, közlekedésügyi miniszter: Kosukaroff, belügy: Krasnovskij. Az összes új miniszterek Czankoff pártjához tartoznak. A miniszterelnök az első minisztertanács után sajtónyilatkozatot ad.

## Diplomáciai konfliktus

### három katonai attasé és egy bolgár helyőrség-parancsnok incidense miatt.

Franciaország, Románia és Görögország katonai attaséjának hivatalosan bejelentett körutját erőszakkal megakadályozta egy bolgár katonatiszt

Szófiából jelentik: Különös incidens foglalkoztatja az itteni diplomáciai köröket. Napokkal ezelőtt három katonai attasé, Diaconescu alezredes, Románia, Limperanji őrnagy Franciaország és Zangaridis Görögország katonai attaséja elhatározták, hogy kirándulást tesznek Délbulgáriába. Szándékukról értesítették a szófiai nagyvezérkart, amely a legelőzékenyebben megadta hozzájárulását és ennek alapján a három katonai attasé utnak indult.

Néhány nappal ezelőtt az egyik délbulgáriai városkába, Kirdjaliba érkeztek. Néhány perccel a városba való érkezésük után

az ottani helyőrségparancsnok felkereste őket és kijelentette, hogy megtiltja a városbajövetelüket, felkérve a katonai attasékat, hogy távozzanak.

Rendelkezését nem volt hajlandó megindokolni. Az attasék először meglepetten tiltakoztak, majd felkérték a magasrangú bolgár tisztet, hívja fel telefonon a szófiai vezérkart, amely közölni fogja, hogy a körutra előzetes engedélyt kaptak. A katonatiszt megtagadta a kérés teljesítését, sőt azt sem engedte meg, hogy az attasék hívják fel telefonon Szófiát, hanem

ragaszkodott ahhoz, hogy nyomban hagyják el a várost.

Az incidens nyomán mindhárom katonai attasé megszakította a körutat. Visszatértek a bolgár fővárosba, ahol jelentést tettek felettes hatóságoknak a történekről és ennek megfelelő diplomáciai következménye is lett, amennyiben Labouret szófiai francia meghatalmazott miniszter, Diamandopulos görög és Stolca román meghatalmazott miniszterek bejelentették az esetet Kioseivanoff miniszterelnöknel, valamint a külügyminiszternél és tiltakoztak az attaséjukat ért sértés ellen, megtelető elégtelt követelve. Az ügynek még érdekes fejleményei várhatók, amennyiben előrelátható, hogy a bolgár nagyvezérkar teljes elégtelt szolgálta a három magasrangú katonatisztnak és megbünteti a hatalmával visszaélt helyőrségparancsnokot.

**Modern magánház**

5 szoba

Consistoriului-uocában

szabadkézből eladó  
augusztus 1-ére szabad lakással,

garage, istálló, söfőr lakás.

Cím a kiadóban.

3078

Legolcsóbb szórakozás a mozi. Leszállított helyárak.

Mielőtt szabad-  
ságra megy, **gondoljon egészségére**

VIGYEN MAGAVAL

# SEN LAS LO

(Szt. László)

fertőtlenítő foalelt-szappant

**DENTONAL** fogpasztát,  
üdit, fehérít, fertőtlenít.

## A Mures és az Inainte vezetnek az arad-i országos evezősverseny elő- futamaiban Oriási érdeklődés nyilvánul meg az evezős- verseny iránt.

Szombat délután folytak le az országos evezősversenyek előfutamai. Ez a szép sportesemény azért kellett sportkörökben óriási érdeklődést, mert itt dönt el, hogy milyen csapatok vesznek részt a vasárnapi főversenyen, illetve mely csapatok fognak a szelektáló versenyen kiesni. Nagy érdeklődéssel figyelte mindenki hogy az új versenypálya — a cukorgyártól lefelé terjedő szakasz —, hogyan felel meg a várakozásnak, hogy nem-e lesz ennek is az a hibája, mint a zsilipnél kiinduló pályának, amely nagyokat kanyarodik és homokos, sekély vizű. A rendezőség dicséretére válik a pálya kiválasztása és kijelölése. Mindvégig egyenletes, jó vizet találtak a hajók és mindössze csak két enyhe kanyart kellett beiktatni, de azt is csak a sekély víz kikerülése végett. Itt a kijelölt pályabírák teljesítettek szolgálatot.

Már jóval a futamok megkezdése előtt várakozáson felül, hatalmas közönség gyűlt össze a célnál és a pálya mentén. A célnál az összes érdeklődő evezősegyetek drukkerai és vezetői megjelentek mintegy hatszázan. A pálya mentén pedig legalább 1000 főnyi drukker-publikum izgult és biztatta a csapatait. Nemcsak a közeli Timisoaráról és Satumare-ról, hanem Bucurestiből is nagyon sok drukker érkezett, úgy, hogy tósgyökere arad-iak, ha tribünök között korzózó divatbemutatószerű eleganciával öltözött hölgyeket és hasonlóan elegáns urakat végignézték, úgy kétségtel támadhattak a sok idegen arc láttán, hogy vajjon tényleg Arad-on van-e? Az aktív sportoló, de a versenyen részt nem vevő fiatalság egyszerű, levegős, tréningruhákban vonult ki, amiket a klubokban öltöttek magukra.

Csak délután 6.30-kor kezdődött el az első versenyszám. A késedelmet az indító tutajok lerögzítése okozta. A folyó sodrása miatt ugyanis rendkívül nehezen lehetett a három indító-tutajt teljesen egyenes sorba állítani.

A zsűri teljes számban megjelent. Ott voltak: dr. Iancu Cornel elnök, tagok: Berindei mérnök, Grob Jenő, Ládai József, dr. Moga Romulus, dr. Széll Lajos és Stern Samu.

A verseny első száma volt a „Hölgyek díja” négyezős verseny Románia bajnokságáért, mely ötszöri győzelemhez van kötve. Ez a szám volt minden év legizgalmasabb versenyszáma, nemcsak a gyönyörű sportteljesítmény miatt, hanem azért is, mert a vándordíjként szereplő kupát minden csapat szeretne volna minél többször magának megszerezni, hogy több kllátása legyen a végleges győzelemhez. Elképzelhető tehát az az izgalom, amellyel az összes drukker a most lefolyt előfutamat nézték és ahogyan a vasárnapi főversenyt fogják nézni. Egyik csapat sem pazarolta erejét, mindegyik csak arra törekedett,

hogy ki ne essen és így a vasárnapi főversenybe bekerüljön, ez mindkét főaspiránsnak: a Muresnak és az Inaintnak sikerült is, mert mindkettőnek első garnitúrája bekerült a döntőbe. A két második helyezett pedig vasárnap délelőtt 8 órakor középdöntőt fut a harmadik helyért.

**EREDMÉNY:**

I. előfutam:  
1. Inainte (Cserhdtl, Gröger, Schlosser, Popa) 7.46 perc.

2. Mures.  
3. Inainte (végleg kiesett)

II. előfutam:  
1. Mures (Regner II., Somogyi, Sándor, Regner I.)

2. Mures.  
Négyezős verseny juniorok részére.

I. előfutam:  
1. Inainte (Székely, Wolf, Fleischmann Beran.)

2. AMEFA.  
3. Meropola (végleg kiesett).

II. előfutam:  
1. Mures (Bartos, Németh, Lőrincz, Mikoss).  
2. Satmar.  
3. Hellas (végleg kiesett).

A két második helyezett holnap reggel középfutamban küzd a harmadik helyért.

**Junior dublo.**

I. előfutam:  
1. Inainte (Beran, Wolf).

2. Hellas.  
II. előfutam:  
1. Mures (Blénessy, Böhm).  
2. Satmar.

A két második helyezett, a Hellas és Satmar szintén vasárnap reggel találkoznak középfutamban.

**Senior négyes.**

I. előfutam:  
1. Mures (Bartos, Németh, Lőrincz, Mikoss).  
2. Satmar.  
3. SGA.

II. előfutam:  
1. Inainte (Székely, Wolf, Fleischmann. Beran.)

2. Regata.  
3. Hellas.

A második és harmadik helyezettek vasárnap délelőtt középdöntőt futnak.

Az eddigiekből ítélve, a vasárnap délutáni főversenyen olyan izgalmas és szép sportteljesítményben lesz része a kivonuló, minden bizonnyal óriási közönségnek, amilyent csak a nagy footballmérkőzések szoktak nyújtani és egész biztos, hogy senki sem fogja a Mures partját azzal a kellemetlen utóérzéssel elhagyni, hogy hasztalanul vesztegette el az idejét. A beavatottak szerint a szombat délutáni izgalmas és szép küzdelmeket sokszorosan felülmúlják a vasárnapi versenyek, a mikor már a versenyzőknek nem kell majd takszkodni az erejükkel, hanem testtel-lelékekkel belefeküdhetnek a munkába. W.

## Színház - Művészet

### Hangverseny Gelinek Lottenél

Szombat este tartotta ez évi házi hangversenyét Gelinek Lotte, a kiváló ének mesternő, akinek tegnapi koncertje erőpróba volt az ősszel megtartandó és nagysikerűnek ígérkező jubileumi operastíjére.

A meghívott, hozzáértő közönség elragadtatva hallgatta az élvezetes zenei produkciókat, melyek Gelinek Lotte ének mesternő magasnívóju pedagógiai szak tudását bizonyítják. Gelinek Lotte 20 éve tanít Arad-on és kezei közül már több kiváló énekes került ki, akiknek külföldön elért sikerei bizonyítékai a nagytudású művészasszony képességeinek.

A hangversenyen a haladó növendékek működték közre, akik közül Jacob Teri, Jäger Satzi és Szida Magda, valamint Straussmann József nagyszerűen iskolázott hangjaikkal keltették feltűnését.

A műsor második részében Keller Gábor tenoristát hallottuk, akinek szép hanganyaga nagy reményekre jogosít. Turandotból előadott áriája kiváló technikáról tanuskodik. Frank Mariora drámai koloraturjának osztatlan sikere volt. Györi Tibor bariton intelligens énekes, nagy haladásról tett tanulságot. Franz Irma erőteljes szopránja magával ragadta a hallgatóságot. Oberon, Tannhauser és Alarcosbál című operák nagyáriáját adta elő.

Utóljára hagytuk az iskola két legnagyobb reménységét. Az egyik Oana Sever hőstenor, aki nagy karrier előtt áll. Mesterdalnokokból előadott versenydala nagy tehetségre vall. Tripa Traian bariton: meglepetés. Máris kész operaénekes; olasz színezetű hangján tökéletesen adta elő Verdi: Ernani, Traviata és Alarcosbál legszebb áriáit.

A nagysikerű házi hangverseny végén a hálás növendékek nagy ünneplésben részesítették kiváló mesternőjüket: Gelinek Lottet. (Esvé.)

### Nagy érdeklődés előzi meg a Kalocsay-Abonyi kézzongorás klasszikus jazz-koncertet

Világvárosi, gazdag műsor a július 11-iki hangversenyen

Kétségtelen, hogy az idei szezon legkiemelkedőbb zenei eseménye lesz Kalocsay Zoltán ország-határokon túl is jólismert zongoraművész és Abonyi Klári kézzongorás jazzkoncertje, amely július 11-én lesz a téli színházban. Bátran leszögezhetjük, hogy ez az érdekes hangverseny a szenczi erejével fog hatni, mert amit Kalocsay Zoltán és Abonyi Klári produkál két zongorán, az messze túlnő a vidéki kereteken, olyan gazdag és nívós műsor lesz, amilyennel csak világvárosi pódiumokon találkozhatunk. Külön meglepetés lesz Abonyi Klári, aki mint jazz-zongorás és harmonika-humorista mutatkozik be. Abonyi Klári Budapesten Brodszky Miklós világhírű zeneszerzőtől és Kalocsay Zoltántól tanulta a jazz-muzsikát és azok tökéletes előadását. Különösen a zenehumorban tökéletesítette magát. Legutóbb tíz napon keresztül Budapesten, — felváltva a legjobb helyeken — így a Moulin Rouge, Dunapalota, Ritz és Bristolban lépett fel és nyomban a legelőnyösebb szerződésekké kinálták és az egyik külföldi ajánlatnak a hangverseny után eleget is tesz.

A nívós hangverseny kiemelkedő eseménye lesz Paál Magda, aki szebbnél-szebb szonokokat énekel Botis Aurél dr. kitűnő zongorakísérete mellett. Jávor Alfréd, mint konferanszié és szavalóművész nagyban hozzájárul az est magas színvonalához.

\* Július 12-én: Horváth Mici bucsuestje. A színtársulat megkülönböztetett agilitással készülődik Horváth Mici bucsuestjére, amely július 12-én lesz a Nyári Színházban. Ezalkalommal kerül színre Axel Nielsen kitűnő vígjátéka, a Kontusovka, amely a budapesti színházi szezon legnagyobb sikerű vígjátéka volt és amely külföldön is szokatlanul nagy szériákat ért el. A pompás, mulattató darab Arad-on szokatlanul kitűnő előadásban kerül színre. A pedáns rendezés, a jó szereposztás már előre biztosítja az est sikerét. Ez nemcsak a frappáns és szórakoztató vígjáték, hanem annak keretében a szebbnél-szebb ének-és tánc-számok is hozzájárulnak ahhoz, hogy a közönség a lehető legjobban szórakozzon. Jegyek elővételben a téli színház pénztáránál.

A leggyorsabb járatu

## motorcsónak

20 lóerős amerikai „Evinrude” speciális motorral, síklóhajóval

eladó.

Sárga-piros, Arad 1. jelzésű, az evezősversenyt vezető ma le.

Érdeklődni: Szentgyörgyi-divatárház.

## NYARALÓK! EFORIA-n.

Elsőrendű lakást és kosztot kapnak szolid árbán a tengerparton a Cecilia pensióban

Érdeklődni: Bornsteinnél, a délutáni órákban ATLANTICA kávéüzletben. 8022

# Tizenegytagú küldöttség képviseli Arad magyarságát a st.-gheorgheni-i országos magyar pártkongresszuson

Uj elnököt választ összel a lemondott L. Prohászka Elvira helyett a párt köz-művelődési szakosztálya — Beszámoló a nyelvtanfolyamokról és a szervezési mozgalmakról — Akc.ó dr. Krenner Miklós-Spectator megkegyelmezése érdekében

## Az arad-i Magyar Párt intézőbizottságának ülése

Az arad-i magyar párttagozat intéző-bizottsága nagy érdeklődés mellett ülésezett szombaton a párt helyiségében dr. Parecz Béla elnöke mellett. Az intézőbizottság napirendje előtt Fränkel Alfréd főtitkár kegyeletes szavakkal emlékezett meg néhai dr. Barabás Béláról, akinek sírhelyénél ezidén másodszor tisztelgett, kegyeletes fogadalmához hiven az ittélő magyarság önkéntes küldöttsége, mely alkalomból dr. Parecz Béla elnök tartott megható emlékbeszédet. Fränkel Alfréd ezután a közművelődési szakosztály legutóbbi ülésének jegyzőkönyvét olvasta fel abból az alkalomból, hogy

Lászlóné-Prohászka Elvira, a szakosztály agilis elnöknője családi okokra való hivatkozással leköszönt tisztségéről.

A szakosztály ülésén dr. Örti Gyula méltatta elismerő szavakkal L. Prohászka Elvira lelkes munkásságát és érdemes teljesítményeit, melyeket a magyar kultúra fejlesztése érdekében végzett, majd a szakosztály egyhangulag jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a visszavonuló elnöknőnek, aki egyébként fogadalmat tett, hogy továbbra is a régi lelkeségével fogja segíteni a szakosztály munkáját. Az intéző-bizottság sajnálattal vette tudomásul a történeteket, majd Parecz Béla dr. elnök fejtette ki, hogy az intéző-bizottság a legteljesebb elismeréssel azonosítja magát Örti dr. méltató szavaival és a maga részéről is jegyzőkönyvi köszönetben fejezi ki elismerését és háláját L. Prohászka Elvirának, akinek helyét a közművelődési szakosztály élén a szakosztály egy későbbi időpontban fogja betölteni.

Fényes Lóránt titkár a nagysikerű román nyelvtanfolyamról számolt be, melyet a párt a magyar kereskedők és iparosok részére rendezett. Ötven jelentkező vesz részt ma is a tanfolyamon, mely szeptemberre nyer befejezést, hogy ugyanakkor egy új téli tanfolyamot tartanak, mely a jövő év tavaszáig tart. Az intéző-bizottság elismerőleg vette tudomásul Fényes Lóránt jelentését. Ezután a tg.-mües-i tagozat átiratát olvasták fel, melyben az ottani párttagozat mely sajnálatát fejezi ki dr. Krenner Miklós-Spectator-nak, a kitűnő magyar közirónak elítéltetése miatt és méltatva közismert publicisztikai tevékenységét, amelyvel mindig a közeledés szellemét kívánta szolgálni, azt javasolja, hogy

lépések tétessenek a törvények keretei között Krenner Miklós dr. megkegyelmezése érdekében.

A tagozatnak az a meggyőződése, hogy a pártot ebben a szándékában a többségi nemzet jó-

## Országos rekord galamb-repülési versenyben Arad-on

Érdekes országos rekordot állítottak fel Arad-on. A napokban galambrepülési verseny volt Arad-on, amelynek keretében szakértőbizottság vizsgálta felül az egyes tenyésztők galambjainak repülési teljesítményét. A verseny során három díj került kiosztásra. Az első, gyönyörű bronz-vándordíjat ez alkalommal már harmadszor Nyársi Sándor keringőgalambja nyerte, amely 6 óras repülésével országos rekordot ért el. A keringési világrekord 8 óra. A második díjat, egy Rosenthalporcellán-készletet Paitek János nyerte 4 óra 30 percig repülő galambjával, a harmadik díjat szolgáló érmet pedig Krebs Béla nyerte el, akinek galambja 3 órát repült.

szándéku vezetői is csak támogathatják. Az aradi párttagozat intéző-bizottsága kimondotta, hogy a legteljesebb mértékben azonosítja magát a tg.-mües-i párttagozat álláspontjával és azt magáévá téve, értesíti róla a tg.-mües-i párttagozatot.

Ezután az intéző-bizottság legfőbb tárgyszorozati pontjaként a tagozat delegátusainak megválasztására került a sor, akik hivatva lesznek az arad-i és arad-megyei magyarságot az Országos Magyar Pártnak a st.-gheorgheni július hó 17-én és 18-án tartandó országos nagygyűlésén képviselni. Parecz Béla dr. elnök bejelentette, hogy az itteni tagozatnak az alapszabályok értelmében, amely az első 5000 lélekszám után egy, minden további 2500 lélekszám után pedig egy-egy újabb delegátus küldésére jogosítja fel, husz delegátus küldésére van joga, akik azonban önzetlen lelkesedésükből eredő áldozatkészséggel maguk fogják fedezni a költségeiket, mert a pártnak erre nincs fedezete. Az intéző-bizottság egyhangulag az alábbi bizottsági tagok számára adta meg a delegátusi felhatalmazást: dr. Parecz Béla elnök, jószáshelyi Purgly László, dr. Justh János, dr. Borsos Béla, Takácsy Miklós, dr. Stauber János, Zima Tibor, dr. Széll Lajos, dr. Parecz György, Major Béla és Jakab Géza. Az arad-i párttagozat delegációja július hó 16-án utazik a st.-gheorgheni országos pártkongresszusra.

A delegátusok megválasztása után az intézőbizottság figyelemmel hallgatta meg Wendt Manó felszólalását, amelyben a nyugdíjasok ügyét ismertette, majd örömmel vette



**Stabály-szerű!**

Tökéletesen megfelel ennek a feltételnek kocsija, ha BOSCH jelzővel int a fordulónál és BOSCH-stop hátsólámpával, valamint a többi megbízható BOSCH felszerelési cikkekkel indul utra. A BOSCH-gyártmányok minden szaküzletben kaphatók.

**BOSCH**

A legmegbízhatóbb BOSCH alkatrész minden jármű részére. — Minden szaküzletben kapható! Romániai vezérképviselet:

**LEONIDA ÉS TÁRSA, Bucurasi és vidéki fiókjai**

**BOSCH-kiszolgálás:**  
Leonida & Co. Bucuresti.  
H. Danek. Brasov.  
Müller & Lorenz. Sibiu.  
Accumulator S. A. Timisoara.

tudomásul, hogy egy év leforgása alatt ötszázötven új taggal gyarapodott az itteni párttagozat. Ezután dr. Justh János és Konopý Kálmán szóltak hozzá a napirenden lévő kérdésekhez, majd belső ügyek letárgyalása után, a nagy érdeklődéssel kísért intézőbizottsági ülés véget ért.

# Több őrizetbevétel történt Bucurasi-ben az Arad-on leleplezett nagyarányu selyem-csempészség ügyében

Hétfőn hozzák Arad-ra a letartóztatottakat — Négymillió bírságot kell fizetniük a csempészség résztvevőinek

A nagyarányu arad-i selyemcsempészség ügyében még mindig nem zárták le a vámküldésről szóló jegyzőkönyvet, úgy hogy az őrizetbevett gyanúsítottakat még szombaton sem szállíthatták át az arad-i ügyészségre. Minderre előreláthatólag azonban már hétfőn sor kerül, miután — az Arad-ra érkezett információk szerint —

tegnap és ma több őrizetbevétel történt a csempészség kapcsán a fővárosban és az őrizetbevett kereskedőket már hétfőn Arad-ra hozzák.

Az arad-i nyomozhatóságok információi alapján ugyanis Bucurasi-ben folytatták le a vizsgálatot, annak megállapítására, kiknek szállították a nagymennyiségű vámolatlan francia selymet. A vizsgálat sikerrel is járt, megállapították a kereskedők kiletét és a nyomozás érdekében őrizetbevétték őket.

A bucurasi-i őrizetbevétek Arad-ra szállítása után lezárják a csempészségről szóló vámkönyvet is. Kiszivárgott hírek szerint a vámmilleték összege egy millió lejt tesz ki, a bírság három milliót, úgy, hogy a csempészségi ügy résztvevőinek összesen négy millió lejt kell fizetniük.

Ez az összeg azonban — információink szerint — még nem végleges, előreláthatólag hétfőn állapítja meg a váminspektorátus a végleges összeget.

Érdekes kérvény érkezett be egyébként szombaton az arad-i ügyészségre a csempészségi ügyből kifolyólag. Dr. Gherman Dante ügyvéd, az őrizetben levő Braun pilulmari kereskedő védője kérvényt nyújtott be az ügyészséghez, kérve, hogy a selyemcsempészségi ügy letartóztatottjait sürgősen hozassa át az ügyészségre, mert — véleménye szerint — még a nyomozás érdekében sem tarthatók őrizetben a rendőrségen tizennégy napon keresztül a gyanúsítottak. A kérvény felett még nem döntött az ügyészség, sőt valószínűleg nem is kerül rá sor, miután hétfőn vagy kedden amugy is átszállítják az őrizetbevéteket az ügyészségre.

**SELECT:** 11½ (matiné) 5, 7¼  
**CENTRAL:** 9¼ órákor

Az amerikai filmakadémia arany-éremmel kitüntetett filmje  
Főszerepben: VIKTOR MC. LAGLEN

**CORSO** 3, 5, 7¼ és 9¼ órákor

**NOCTURNO**  
Maria Ray, Hans Stüwe, Anton Pointner.

**URANIA** 3, 5, 7¼ és 9¼ órákor

**Harc az olajmezőkért**  
Izgalmas kemfilm.  
Gerda Maurus, Paul Hartmann, Peter Lorre, Paul Kemp

## Filmláz Budapesten

# EGGERTH MÁRTA A FELVEVŐGÉP ELŐTT

Beszélgetés a Hunnia filmgyár igazgatójával és az Anny Ondra filmek híres rendezőjével — Pat és Patachon Budapesten filmeznek — Tervek a románnyelvű filmek gyártására.

Budapest, július 3.

A tapasztalatok azt bizonyítják, hogy Budapest nemcsak fürdőváros, hanem filmváros is és előbb-utóbb felveszi a versenyt az „európai Hollywood” címért Londonnal és Berlinel. Budapesten ma filmláz van és ez a láz tetőfokát talán a néhány nappal ezelőtt lezajlott Ujságirónapon érte el, amikor tényleges és vélt filmtelhetségek egész serege vonult fel, hogy résztvegyen a Pásztor Béla igazgató által hirdetett filmszínész-pályázaton. A filmszínész-önjelöltek már az Ujságirónap előtt jelentkeztek egyes helyeken előzetes nyilvántartás végett. Az egyik jelentkező hely Budapest egyik nagy filmszínházának irodája volt. Itt voltam tanuja a következő jelenetnek:

Pipázó, harminc év körüli ur jelenik meg az irodában és kézenfogva egy hét-nyolc éves kislányt vezet.

— Itt lehet, kérem, jelentkezni a filmszínész-pályázatra?

— Itt. Két parancsol bejelenteni?

— A kislányt. Elsőrendű tehetség, táncol, énekel . . .

— A kislányt? Az igazat megvallva, a pályázatot felnőttek számára hirdettük. . .

(Ebben a pillanatban belép az irodába egy ötven év körüli, de magát még láthatólag fiatalítani kívánó hölgy, aki elkapja az utolsó mondatot és érthetően, felderül az arca.)

A pipázó ur elgondolkodik, majd pedig megjegyzi:

— A felhívásban az állott, hogy korra való tekintet nélkül lehet jelentkezni és ezért gondolt a család arra, hogy elhozhatjuk a kislányt . . .

— Igen, korra való tekintet nélkül . . . Ez felnőttekre vonatkozik és gyermekek jelentkezését nem fogadjuk el . . .

A kis filmprima-donna-jelölt sértődötten elfintorítja arcát, megrántja apja kezét és mindketten — mereven bólintva — elhagyják az irodát. Egy pillanat sem telik el és máris negédes mosollyal az íróasztalhoz lép az imént érkezett hölgy és émelegős hangon mondja:

— Én is a filmszínész-pályázatra jelentkeztem. . .

Majd, amikor kissé meglepve néznek rá:

— A felhívásban az állott, hogy korra való tekintet nélkül . . .

A filmtelhetségek tömeges jelentkezése azonban természetesen csak külső és nem is leglényesebb megnyilvánulása annak a filmláznak, amely ma Budapestet uralja. Ennek a láznak legfontosabb tényezője az a monumentális arany építkezés, amely közvetlenül a Hunnia filmgyár mellett lévő telken indult meg és amely gyors tempóban folyik.

### Harmincmillió leies befektetés

A Hunnia filmgyárban már eddig is számos film készült, köztük sok nagyszerű film, a szakemberek azonban érezték és tudták, hogy a gyár felszerelése technikai szempontból még sok kívánivalót hagy hátra. Másrészt pedig hátráltatólag hatott az is, hogy néha felgyúlt a munka, a kis műteremben pedig párhuzamos felvételeket nem tudtak folytatni. Ez készítette a Hunnia igazgatóságát arra, hogy elhatározza a gyár kibővítését, illetve teljesen új, modern műtermek felépítését. Az építkezés arányairól fogalmat alkothatunk, ha figyelembe vesszük, hogy

az előzetes költségvetés szerint az egymillió pengős, tehát több mint harmincmillió teljes befektetést igényel.

Az új építkezésről, valamint a Hunnia jövő terveiről beszélgetést folytattunk dr. Nagy Sándor igazgatóval, aki végigkálauzolt a filmgyár Róna- és Bácskay-uca felé eső telepén, ahol az építés munkája folyik.

— Ezt az új kétrészes műtermet — mondotta — a legmodernebb technikai felkészültséggel, legújabb lámpaparkkal és új hangos felvevőgépekkel rendezzük be. A két részből álló műteremben teljesen függetlenül két önálló filmprodukció is

dolgozhat majd egyszerre. A két ujonnan épülő műteremben hatalmas beton vízmedencéket is építünk, úgy, hogy semmi akadálya sem lesz a jövőben annak, hogy a legnagyobb vízfelvételeket tudjuk fotografálni és nem kell ezentul külső felvételekre mennünk vagy pedig műkkfelvételt igénybevennünk.

— Ezekon kívül — folytatta Nagy Sándor dr. — még számos technikai ujtás készül az új műtermekben, amelyek úgy nyerne elhelyezést egymás mellett, hogy a köztük lévő kettős hatalmas ajtókat kétfelé tohatjuk és így monumentális felvételekre egy egyetlen negyven méter hosszú, huszonöt méter széles műterem áll elő, amelyben a legnagyobb területet igénylő díszletek is felállíthatók éppúgy, mint Londonban és Hollywoodban. Az építkezés a nyár végén már befejezett is nyer, úgy, hogy összesen az új műtermeket ünnepélyes kezek között átadjuk a filmgyártásnak.

Elhagyjuk a bekerített, jelenleg épülő részt és a régi műterem felé indulunk, ahol most is folyik a munka. Az udvaron lévő lugásban a büffé előtt görög és fiatalemberek ülnek. Közvetlenül a műterem mellett több iskolapad.

— Ezekre a padokra az előző felvételnél volt szükség — mondja Nagy Sándor dr. — Ugyanis most Lehar Ferenc egyik régi operettjét, a „Pacsirtát” forgatjuk és ennek iskolajelenetében szerepeltek ezek a padok.

Néhány lépés után, amikor befordulunk, feltűnik az iskola épületének díszlete, amelyet csak nemrég építettek fel. Itt, az iskola előtt lesz a következő felvétel.

Bemegyünk a műterembe. Boltozatos, stílusosan berendezett csárdába kerülünk. Ez is a „Pacsirta” egyik díszlete.

Athaladunk az elhagyott csárda labirintusán és egyszerre mozgalmas kép villan szemünkbe.

## Eggerth Márta éneke és játéka — két felvétel

A felvevőgép mellett fiatal hölgy ül: Eggerth Márta, a jelenésére vár. A műteremben mesélik, hogy röviddel ezelőtt vették fel egyik énekszámát. De csak a hangot. A kép felvétele már előzőleg, kint a szántóföldön történt meg és ott Eggerth Márta csak szájmozdulatokkal utánozta az éneklést. Kint, a szabadban nincs olyan jó akusztika és ezért kellett az éneket a műteremben felvenni. Az éneket és a képet egybekopirozzák és a néző, aki a mozi sötétjében élvezzi a romantikus jelenetet, egy pillanatig sem sejt, hogy két külön felvétel történt.

Karl Lamac nyugodtan magyaráz. Nem az ideoz rendezők közül való. Sokszor, nagyon sokszor elismételtet egy jelenetet, ő maga is „előjátéka”, a legteljesebb nyugalommal. A jelenet pedig ennyiből áll:

— Hova lett?

— Nem tudom. Eltűnt.

## OCNA SIBIULUI

(VIZAKNA)

Hideg és meleg ásványvízfürdők.  
Az állami szálloda ujonnan renoválva  
Rendkívüli kényelem.

### STRAND.

Felvilágosítással és prospektussal szolgálnak: a Fürdőigazgatóság, az Egészségügyi Minisztérium és az „Europa” Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi vállalat összes irodái.

ARAD: Europa Sándor Ferenc Biv. Reg. Maria No. 10.



NHB



Ne elégedjék meg a máig használt illatszergyári készítményekkel

Vegyen egyszer a:

Les Créations „N. M. B.” márkájú  
PUDER, KÖLNIVIZ, ARC-,  
SZAJFESTÉK és PARFÖMBÖL

Ha össze fogja hasonlítani, meg lesz lepvé ezek felsőbbrendűségétől. Hosszu évek tudományos kísérletezései az illatszergyártás művészetének terén tették tökéletesekké a

Les Créations NHB

készítmények.

Kérje teljes bizalommal a legjobb drogériákban, gyógyszerárakban és illatszerárakban.

En-gros beszerzési forrás: N. H. Baltazar, Bucarest, Str. Solari 7.

Szobafestők dolgoznak létrákon: a filmben szereplő kastély falait díszítik. Valamivel arrébb a kastély egy folyosó-részlete. Előtte felvevőgép, köröskörül lámpák. Az ajtó előtt három ur. Az egyik Karl Lamac, az Anny Ondra filmek híres rendezője. A másik kettő pedig, aki a kora délelőtti órákban frakkba vágta magát, arcát agyagbarnára festette be — mert a képen az arc csak így érvényesül — színész.

— És most mi lesz?

— Tudom is én. Hát mit tegyünk? Mit tehetünk?

Nem nagy jelenet. És beállítás, felvétele mégis vagy két órát vesz igénybe.

Dr. Nagy Sándor irodájában vagyunk.

— A „Pacsirta” felvételei rövidesen befejeződnek — mondja. — A közeljövőben pedig Budapestre érkezik Zoro és Huru, akiket önként Pat és Patachon néven ismernek. Itt készítik el legközelebbi filmjüket. Azután pedig előreláthatólag több magyar és francia film gyártására kerül a sor.

Természetesen szóba kerülnek a román filmek is és ezzel kapcsolatban Nagy Sándor dr. a következőket mondja:

— Mi készek vagyunk arra, hogy beható tárgyalásokat kezdjünk a román-magyar filmgyártásról. Annyit azonban már előzetesen is mondhatok, hogy önköltségi áron állíthatnánk elő román nyelvű filmeket, román színészekkel, ha ezzel szemben lehetővé válna, hogy ugyanazoknak a filmeknek magyar változatát, vagy akár más magyar filmeket is beviesszünk Romániába. Ebből — úgy vélem — mindkét nemzet számára csak előnyök származhatnak. Tényleges és eredményes kultúrscere valószínűleg meg, számos román szerző műve kerülhetne lepergetésre és sok román színész érvényesülhetne filmen. A fentebb említett rendszer csehszlovák viszonylatban kitűnően bevált.

Azon, amit Nagy Sándor dr. mondott, nemcsak gondolkodni kellene, hanem végre hozzá kellene kezdeni ennek a kérdésnek alapos és megoldásra vezető tárgyalásához. Ami csehszlovák viszonylatban bevált, valószínűleg a román filmeknél is eredményre vezetne.

Nyilatkozat már sok hangzott el. A nyilatkozatok legfeljebb szándékot fejeznek ki, de eredményre nem vezetnek. Itt az ideje már, hogy a csehszlovák következzenek.

Molnár Tibor.

Abonyi Klári és Kalocsay Zoltán

kétzongorás koncertje 11-én  
a téli színházban

## LEGUJABB SPORT

### A budapesti atletikai bajnoki versenyek eredményei

Budapestről jelentik: A Magyar Atlétikai Szövetség bajnoki versenyein a következő eredmények voltak:

**Száz méteres siktutás:** Bajnok: Gyenes 10.8 másodperc. 2. Sir, ugyanennyi idővel. A verseny folyamán botrányos jelenetek játszódtak le, a közönség hangosan tüntetett az indító ellen, mert a versenyzők csak a nyolcadik indításnál indulhattak. A célbíró Gyenes és Sir között holtversenyt állapított meg, a közönség azonban úgy látta, hogy Sir győzött, ami újabb hangos tüntetésre adott alkalmat.

**Kétszáz méteres gátfutás:** Bajnok: Kovács 24.4 mp.

**Nyolcszáz méteres siktutás:** Bajnok: Szabó 53.9 mp.

**Ötezer méteres:** Bajnok: Simon 15 p. 06.4 mp. 2. Kele 15 p. 08.6 mp.

**Rudverás:** Bajnok: Zsutka.

**Távolugrás:** Bajnok: Koltai 7.25 m.

**Gerelyvetés:** Bajnok: Várszegi 62 m. 85 cm.

Az eredmények közül csak Kovács eredménye vált ki, a kétszáz méteres gátfutásban.

— **Sparta—A. S. Róma 3:0 (2:0).** Prágából jelentik: Szombaton mérkőzött a Sparta az A. S. Róma csapattal, amelyet 3:0 (2:0) arányban legyőzött. **Góllövők:** Zalcsek, Facinek és Nejedli voltak. **Közép-európai-serlegmérkőzés.**

— **Ferencváros—Zágráb válogatott 4:2 (2:2).** Zágrábról jelentik: A Ferencváros csapata ma Zágráb válogatottjával játszott és azt 4:2 (2:2) arányban legyőzte.

### A szombati tenniszversenyek eredményei

Nagy érdeklődés mellett folytak le a tenniszversenyek szombati mérkőzései, amelyeknek eredményei a következők:

**Férfi egyes II. oszt. első menet:** Dörner veri Blaskovitsot 6:2, 6:4 arányban, Berkesi—Butea 6:2, 2:6, 6:3. Avramescu—Gitta 2:6, 6:4, 6:4. Vlad—Ferenczy 5:7, 6:2, 6:2. Albert—Brunnenschenkel 6:1, 6:1. Huszti—Neumann 6:3, 6:2. Holländer—Kelly 7:5, 3:6 7:5. Hohn—Pascutiu 6:2, 6:2. Isztrai—Gidali 8:6, 6:4.

**Férfi egyes I. oszt. első menet:** Isztrai—Hohn 9:7, 6:1. Weininger—Gidali 2:6, 6:2, 6:4. Barta—Kristyóry 6:1, 6:0. Albert—Weber 6:2, 9:7. Dr. Craznic—Tereanu II. 6:1, 6:2. Bruckner—Ferenczi 6:1, 6:2. Czapp—Fejér 6:4, 7:5. Tereanu I.—Berkessy 6:4, 7:5. Tanczos—Vámos 9:7. Wechsler—Avramescu 6:1, 6:4.

**Második menet:** Gitta—Isztrai 6:3, 6:3. Weininger—Lörinczy 7:5, 6:3. Barta—Pascutiu C. 6:1, 6:2. Craznic dr.—Albert 6:2, 6:2, 6:3. Farkas—Bruckner 6:3, 10:8. Cosmovici—Czapp 6:1, 2:6, 6:4. Tereanu I.—Gitta 6:1, 6:3. Wechsler—Tanczos 6:3, 6:2.

**Döntő:** Gitta Al.—dr. Weininger 6:4, 6:2.

**Női egyes I. oszt.:** Somogyi—Petruțiu D. 6:0, 6:1. Strobel—Velti 6:1, 6:1. Crăznic—Stănescu 6:0, 6:0. Dombora—Tiriac 6:2, 6:3.

**Döntő:** Czapp—Eftimiu 6:2, 6:3.

**Férfi-páros I. oszt.:** Gitta testvérek—Tereanu II., Hohn 6:2, 6:4, Farkas, Weininger—Gidali, Fejér 6:0, 7:5.

**Női-páros I. oszt.:** Somogyi, Czapp—Boariu, Tiriac 6:1, 6:2, Rodler, Kelemen—Velti, Dombora 6:4, 5:7, 9:7.

**Junior:** Vlad—Gaál 6:2, 6:1, Vadász—Neuman 6:1, 6:4. Pascutiu Tr.—Velti 6:2, 6:2, Vitos—Herbstein 6:2, 6:1.

**Döntő:** Vlad—Szaniszló 6:1, 6:2.

**Női egyes II. oszt.:** Kele M.—Pálffy 5:7, 7:5, 6:3, Magerné—Barta 6:0, 6:3, 6:3, Roth—Stöhr 3:6, 6:2, 8:6.

A versenyeket vasárnap reggel hét órakor folytatják.

VEZÉRKÉPVISELET „EXCELSIOR”-CALFA MOȘIȘOR 78 BUCUREȘTI



**Mindenkin segít és ön semmit sem tud róla?**

**Lotion Faciale Scherk**

(SCHERK ARCVIZET)

Tehát épp itt az ideje, hogy megismerje a Scherk arcvizet! Akkor az Ön arc bőre is rövidesen megjavul, teljesen tiszta lesz és olyan puha, mint a selyem. Próbálja ki azonnal! Üvegek à Lei 62.103.164.300.475

SCHERK

## Megválasztotta tisztikarát a Katholikus Népszövetség

Vorbuchner Adolf püspök beszéde — Érdekes felszólalások a szociális szakosztályon — Egy sajnálatos zavaró momentum

**Târgul-Mureș.** (Az 'Aradi Közlöny tudósítójától.) A Katholikus Nagygyűlés mai második napja reggel kilenc órakor ünnepi szentmisével kezdődött, amelyen mintegy 5000 ember vett részt. A misét Vorbuchner Adolf alba-iulia-i püspök celebrálta, a szentbeszédet Jaross Béla apátplébános mondotta, aki hangoztatta, hogy a katolikus életet Majláth püspök szellemének kell áthatnia.

Délelőtt 11 órakor vette kezdetét a Katholikus Népszövetség kongresszusa a Transilvania nagytermében. A kongresszuson megjelentek a kormány képviselőiben Popucksky Francisc prefektus, Floria Ioan, a tg.-mures-i alpolgármester, A kongresszust Betegh Miklós, a Népszövetség elnöke nyitotta meg, aki a vallásos élet megszilárdításának és a falusi kulturmisszióknak a fontosságát hangoztatta. Ezután az igazgatói, majd pénztári jelentést olvasták fel, azután megválasztották újból a régi tisztikart, amelyből csupán Márton Áron igazgató hiányzik lemondása folytán. A lemondó igazgató érdemeit Sulyok István dr. méltatta, Ezután Cziffra Kálmán beszélt, majd Vorbuchner Adolf szólt fel és azt hangoztatta, hogy a vallásos életet nemcsak az ünnepeken, hanem a szürke hétköznapokon is fenn kell tartani. Fiedler István satumare-i püspök beszédével a gyűlés véget ért.

A kongresszus sajnálatos zavaró momen-

tuma volt, hogy

husz percre kialudtak a villanykörték és ötezer ember teljes sötétségben maradt.

Erre utasítást adtak az énekkaroknak, amelyek erre az időre szórakoztatták a megjelent közönséget. Délután négy órakor a szociális szakosztály ült össze. Az ülésen dr. Csiky János, Földi István dr. és Baráth Béla dr. tartottak beszédet. Ugyanekkor tartott ülést a kulturális szakosztály is, amelyben Domokos Pál Péter, Veres Ernő és Márton Áron beszéltek. Délután öt órakor a Katholikus Népszövetség ült össze Vorbuchner Adolf alba-iulia-i püspök elnökletével. Az ünnepi beszédet gróf Bethlen Györgyné tartotta. A titkárság jelentésének megtétele után Csatáry Adél szociális testvér tartott nagyhatású beszédet különböző időszerű problémákról. A szakosztályi üléseket követő ünnepi esten az ünnepi beszédet Inczédi Joksmán Ödön alelnök mondotta.

Vasárnap lesz a Katholikus Nagygyűlés utolsó napja, amelynek során a Kulturpalotában diszközgyűlés, délután 4 órakor pedig népgyűlés lesz. A népgyűlésen mintegy tízezer résztvevőre számítanak, minthogy vasárnapra már megérkeznek a Mureș-völgy falvainak gyalog jövő delegátusai, nemkülönben a ciuc-i, treiscaune-i és odorheui községek kiküldöttei. (B. B.)

## »El kell következnie a román és magyar nép barátságos találkozásának«

— Az Interparlamentáris Unió román delegátusainak nyilatkozatai —

Budapestről jelentik: Az Interparlamentáris Unió külföldi résztvevői délelőtt tisztelő kihallgatáson jelentek meg Horthy Miklós magyar kormányzó előtt. A vendégeket az unió elnöke, Carton de Wiart gróf, volt belga miniszterelnök és Lang Boldizsár báró, az unió magyar csoportjának elnöke mutatták be a magyar kormányzónak, aki több mint egy órán át elbeszélgetett a külföldi vendégekkel.

Az Interparlamentáris Unió román csoportjának elnöke, Mircea Djuvara, a bucu-rești-i kamara alelnöke érdekes nyilatkozatot adott a 8 Órai Újság munkatársának:

— A magyarság és a románság érdekel történelmi távlatból nézve, teljesen megegyeznek és előbb-utóbb szükségképpen el kell következni a két nép barátságos találkozásának. Ezt mutatja már most is a világ történelme,

mert különben a nagyhatalmak összecsapása kegyetlenül elgázolja a kisállamokat. Azért vagyunk itt, hogy a románság és a magyarság közeledésének kedvező légkörét előkészítsük. Szerepiünk nem hivatalos, de éppen ezért feszitelenül beszélgethetünk és így talán megtalálhatjuk majd egyszer azt az utat, amely a félreértések kiküszöböléséhez vezet.

Aurel Cosma képviselő szintén nyilatkozott és hangsúlyozta, hogy ő ugyanúgy, mint Djuvara, igen fontosnak és szükségesnek találja Románia és Magyarország közeledését.

Az Interparlamentáris Unió tagjai szombaton a mezőgazdasági kiállítást tekintették meg, majd résztvettek a tiszteletükre a városligeti Gundel-étteremben rendezett banketten.







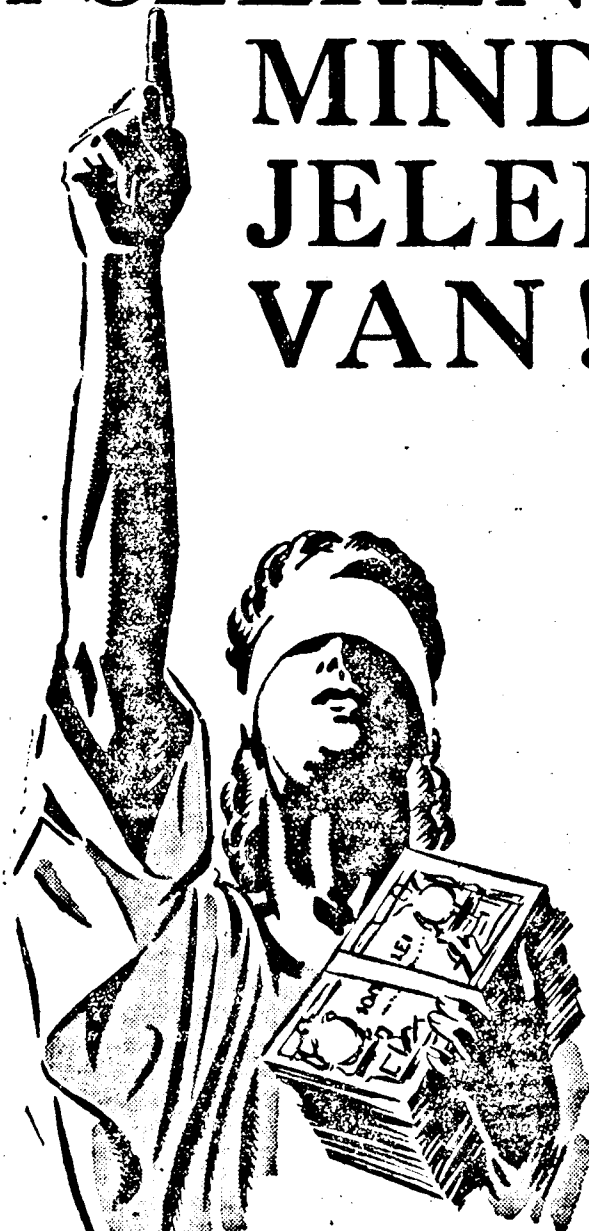


**= A PÉNTEKI HATALMAS SZÉLVIHAR EGYES HELYEKEN ARTOTT A LEARATOTT GABONANAK.** Tudvalevőleg pénteken délután több órán át óriási szélvihar söpörte végig Aradot és környékét. Különösen a banat-i részben pusztított az orkán, amely egyes helyeken jelentékeny károkat okozott. A keresztberakott gabona egyrészt jimbolia, Gottlob, Lovrin, Checia határában, továbbá Arad-megyében, különösen Varsandul környékén és a chisineu.cris-i járás más községeiben is szétszórta a szélvihar. A termőföldeken dolgozó földmivesek munkáját megnehezítette az orkán, mert a szétszórta gabonakéveket fáradságos munkával újból össze kell rakniok.

**= A transylvania-i magyar mezőgazdák ujja-éledt folyóirata.** Az E. G. E. új elnöksége, dr. Szász Ferenc elnök vezetésével elhatározta, hogy modern keretek között szervezi át a nagymultu Egyesület 65 éves mezőgazdasági szaklapját, a melynek új száma „Gazda” címmel, 32 oldal, gazdagon illusztrált terjedelemben, Teleky Adám főszerkesztésében megjelent. Az újjászervezett kitűnő szaklap technikai szerkesztője neves újságíró kollégánk, Demeter Béla. A „Gazda”, mint az E. G. E. hivatalos havi folyóirata valóban az ittélő magyar mezőgazdák egyetemes szaklapja lesz és munkatársainak táborába már eddig is az alábbi kitünőségeket sikerült tömöríteni: Dr. Asztalos Sándor, Br. Atzél Ede, Dr. gróf Bethlen László, Br. Bánffy Ferenc, Bodor Kálmán, Boroszy László, Csomós János, Dancs Sándor, Dószyné Berde Amál, Demeter Lajos, Dr. Eöry István, Farkas Árpád, Dr. Gaál Alajos, Dr. Gergely Endre, Gyalui Sándor, Gyarmathy Piroška, Haáz Rezső, Hirsch Ernő, Dr. Jancsó Béla, Korponay Kornél, Korponay Ferenc, Koós Károly, Kamarási Szász Ferenc, Dr. Konopi Kálmán, Br. Kemény János, Klözel Oszkár, Dr. Nagy Endre, Dr. Oberding József, Dr. Parádi Kálmán, Dr. Páter Béla, Pohl Béla, Récsy Lajos, D. Schilling Dezső, Schöppner Sámuel, Seyfried Ferenc, Stief Ottó, Dr. Szentkirályi Samu, Tauffer Ferenc, Tempfli János, Urmánczy János, Veress István, Vita Sándor. A „Gazda” szerkesztősége és kiadóhivatala Clujon a Str. Andrei Muresianu 1. szám alatt van.

**= Eladott aradi ingatlanok.** Sziklai Péter és neje eladták a Str. Rahovei 184. sz. házat 80.000 leiert Schiller Emma és Teréznek. — Tóth János és társai eladták a Str. Oituz 119. sz. házat 110.000 leiert Gulyás Erzsébet és Juliannának. — Lénárdt Sándorné elajándékozta a gai Str. Faurilor 28. sz. ház fele jutalékát 10.000 lei értékben Lénárdt Józsefnek. — Hagya István és neje eladták a Nyomásközi-düllőben egy 200 □-öles telket 5000 leiert Márton István és nejének. — Csordás István és neje eladták a Nyomásközi-düllőben egy 150 □-öles telket 5000 leiert Csiki József és nejének. — Ifj. Szabó István és neje eladták a Calea Saguna 108. sz. ház fele jutalékát 140.000 leiert Duma János és nejének. — Schmidt Ferencné eladta a Str. Oituz 85. sz. házat 70.000 leiert Belkó Mihálynénak. — Barb Cristina eladta a Str. Simeon Barnutiu 15. sz. 105 □-öles telkét 40.000 leiert Botau Floré és nejének. — Özv. Vida Sándorné eladta a Str. Ciprian Porumbescu 156 □-öles telkét 60.000 leiert Scheffer Bélánénak. — Dragomir Iuliu eladta a Str. Rahovei 110. sz. házat 140.000 leiert Grecsner Jenőnének. — Luca Marian eladta a Birkás-düllőben 130 □-öles telkét 12.000 leiert Forgács Imre és nejének. — Lascu Gavril és neje eladták a Str. Abatorului 48/a. sz. alatt egy 122 □-öles telket 15.000 leiert Sika János és nejének. Ugyanazok ugyanott eladtak egy 125 □-öles telket 15.000 leiert Németh Juliannának. — Farkas Jenő eladott a Brúnek-düllőben egy 118 □-öles telket 4000 leiert Marinkovits Lázár és nejének. — Burvár Mihályné eladott a Sf. Paul-düllőben 4 és fél hold szántót 60.000 leiert Tázló Mihály és nejének. Ugyanaz eladott a Balta Mica-düllőben 5 és fél hold szántót 60.000 leiert Belkó Mihálynénak. — Kowra Kadischa Egylet eladott a Calea Ardealului-ban egy 139 □-öles telket 30.000 leiert Senecák Antal és nejének. — Mandl Ferenc eladta a Str. Bađaea Cárján régi 14. sz. 75 □-öles telkét 35.000 leiert Dankó Lajos és nejének. — Heszki Sándor eladta a gai volt Temető-u. 5. sz. ház fele jutalékát 20.000 leiert Heszki Rozáliának. — Stoica Gheorghe és neje eladták a Str. Griviței 73. sz. 275 □-öles telket 25.000 leiert Szapek István és nejének.

# A SZERENCSE MINDIG JELEN VAN!



**N**e kételkedjek szerencséjében! **A szerencse mindig jelen van.** Bármikor megjelenhetik. Ha eddig nem is nyert, semmi oka, hogy elveszítse reményét.

**A PAP,** aki június 15.-én, a 6.000.000 negyedét nyerte, egyetlen egyszer nyerte a legkrébb nyereményt.

**A BORBÉLY,** aki a 100.000 leies nyereményt nyerte, hatvan leit kért kölcsön, hogy megvehesse sorsjegyét.

**A cluji TISZTIVISELŐ,** aki egy milliót nyert, kezdettől fogva játszik a sorsjátékon, anélkül hogy eddig nyert volna. Senki sem mondhatja Önnek: nem fog nyerni. Ellenkezőleg: a szerencse minden törvénye azt mondja: bármikor és bármennyit nyerhet.

Egyetlen, egyszerű feltétel legyen sorsjegye. Ne fusson el a szerencse elől, amely mindenki számára egyforma. Vásároljon idejében sorsjegyet.

Kérjen a sorsjegydrustról felvilágosítást a társas játékról és a játék feltételeiről.

## AZ ÁLLAMI

Egész sorsjegy 500 lei  
Negyed sorsjegy 200 lei

H U Z Á S J U L I U S 1 5 . - é n .

## XI. SORSJÁTÉK SORSJÁTÉK I. OSZTÁLY

### Kétmilliárd lei kölcsönt kapunk Csehszlovákiától hadifelszerelési cikkekre

— A eseh belföldi kölcsönben „romániai címletek” is lesznek —

Mint **Bucuresti-ből** jelentik, rendkívül érdekös kölcsönfelvételi tervvel foglalkozik **Antonescu** pénzügyminiszter, mert megállapította, hogy a Csehszlovákiában rendelt hadianyagok kifizetésére nem elég az az összeg, ami a Csehszlovákiába exportált árukért jár nekünk. A különbözet erejéig kölcsönt kell felvenni Csehszlovákiában, hogy az ottani hadifelszerelési gyárak fennakadás nélkül teljesíthessék szállításaikat.

**Csehszlovákia** kormánya elvben teljesíthetőnek tartja a kölcsön felvételére irányuló kérést és erről tegnapelőtt értesítette **Antonescu** pénzügyminisztert. Erre **Badulescu** pénzügyi államtitkár tegnap Prágába utazott, ahol a kölcsön felvételének részleteit megbeszéli.

Ez alkalomból azt is jelentik **Bucuresti-ből**, hogy teljesen új elgondolás szerint vennék fel a csehszlovákiai kölcsönt. Ez nem úgy történne, mint ahogy legutóbb Franciaországban kötöttük meg a hadifelszerelési pótkölcsönszerződést, amikor 252 millió francia frank felvételére állapodtunk meg, hogy az állami petróleum-redevencaik eladási összegét kiegészíthessük és a kölcsönökből három évre biztosítsuk a hadifelszerelési kiadásokat.

Csehszlovákiában kb. 2 milliárd leinek megfelelő csehkorona kölcsönt akarunk felvenni, de ezt az összeget szeretnénk belekalkuláltatni a Csehszlovákiában most kibocsátandó cseh belföldi kölcsönbe.

A **bucuresti-i** kormány arra kéri Csehszlovákiát: egészítsék ki a csehszlovák belföldi kölcsönt romániai címletekkel is.

400 millió csehkorona értékű „román címletű” cseh belföldi kölcsönkötvényről tárgyalnak, ami kb. 2 milliárd leinek felel meg.

Ha esetleg technikai okokból e terv megvalósítása nehézségekbe ütközne, úgy Csehszlovákia egy-milliárd leinek megfelelő 200 millió csehkorona értékű belföldi kölcsönkötvényt juttatna nekünk és mi ezzel fizetnénk ki a Csehszlovákiában megrendelt hadifelszerelési cikkek árkülönbuzetét.

= **Julius 10-én** tartják meg a balkán államok gazdasági konferenciáját. A román-török-görög-jugoszláv államok gazdasági konferenciája **julius 10-én** lesz **Bleden**. Tárgyalásra kerülnek a légi, vízi és szárazföldi közlekedési forgalomra vonatkozó egyezmények, továbbá az árucserre növelését célzó szerződések alapelveinek megbeszélése.

= **Augusztus 15-ig** meghosszabbították a borseprő- és törkölytűzést. Az arad-i szeszmonopól hivatal szombaton távirati rendeletet kapott **Bucuresti-ből**, amely szerint a borseprő és törköly főzési határidejét **augusztus 15-ig** meghosszabbították. A határidő **julius 1-én** járt le, mivel azonban az érdekeltek a határidő meghosszabbítását kérték, a szeszmonopól vezérigazgatósága teljesítette a kívánságot.

#### Dr. Székely

#### Pöstyén-fürdő

**„INTERNACIONAL” GYÓGYHAZA.**  
Pöstyén-fürdő legszebb helyén, a Vág partján tökéletes komforttal, a legmodernebbül berendezve áll rendelkezésre reumabetegeknek, neuralgiában szenvedőknek és útütilőknek. Elsőrendű ellátás. Mindennemű diéta. Tető-terasz. Az összes gyógylényezők a házában. Kérjen prospektust: Dr. Székelytől, Piestany CSR.





# 1936-os nyári utazási program:



Berlini olimpiász-ra 8 különböző társasut, rezervált ülőhelyekkel az Olimpiai Játékokra, szép körú azásokkal Németországban (jelentkezés, míg a még meglévő be-lépő-legek el nem fogyak).

A Szovjet-Unióba 4 társasut, kitűnő rendezéssel és olcsó áron.

Földközi tengeri utak a Regele Carol I. hajón, reklámárakkal.

Csehslovac-fürdőkre különvonatok és pausehákurák.

Román tengerpart nyaralás hotelekben, villákban, vagy sítortáborokban, árak havi 8850 le től kezdve.

Kérjen prospektust a **Wagons-Lits//Cook** Menetiügyirodában Arad, Minorita-palota

## Az Aradi Közlöny nyaralási akciója

### Egyéni nyaralások a Fekete-tenger partján A Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében

Tekintettel arra, hogy a társas nyaralások megkötött időre szólnak s éppen ezért nem mindenki számára alkalmasak, a Fekete-tengeri fürdőhelyeken egyéni nyaralási akciókat szerveztünk be.

#### Carmen Sylva-n

- 1. A Frunzescu-penzióban félhónapra (teljes 15 nap) 2600 lei.
  - 2. A Praha-penzióban félhónapra (teljes 15 nap) 2500 lei.
- Ezekben az árakban benne foglaltatik a lakás (ketten kétágyas szobában), az étkezés (naponta háromszor, ebéd és vacsora háromfogásos), a kurtaxa és a borraivaló. Strand ingyen.
- A nyaralás bármelyik nappal megkezdhető. A jelentkezők az elutazás előtt legalább három nappal befizetik utazási osztályunknál a részvételi díjat és az ennek ellenében kapott utalvánnyal a fenti penziók fogadják.

#### Constanța-n

- 1. Lakás a Hotel Palace-ban, étkezés a Transsylvania-étteremben. Elhelyezés ketten kétágyas szobában. Étkezés naponta háromszor, ebéd és vacsora háromfogásos. Félhónapra (teljes 15 nap) 3300 lei.
  - 2. Hotel Elita, Metropol és ehhez hasonló rangú jó szállodákban ugyanolyan feltételek mellett, mint az előbbi, félhónapra (teljes 15 nap) 3000 lei.
- Jelentkezés ebben az esetben is három nappal az indulás előtt. A részvételi-díj befizetése ellenében a jelentkezők utalványt kapnak, mellyel Constanța-n a Transsylvania-étteremben jelentkeznek.

## Tizenöt napos vándorfürdözés Transilvania festői szépségű helyein

Körutazás autocar-on az Ardeal-i Napilapok Egyesült Utazási Osztályának rendezésében

#### A 15 napos vándorfürdözés programja:

Azoknak számára, akik a nyaralási idejüket a pihenés mellett szórakozásokkal kívánják eltölteni, kitűnő programot állítottunk össze, amely pihenés, szórakozás és látványosság és egyuttal értékes élmény is. Ardeal legremekesebb fürdő- és üdülőhelyeinek egész sora, továbbá a világhíres szépségű Predeal és Sinaia szerepelnek ezen a programon, amely csepert sem lesz fárasztó, mindig csak üdítő és szórakoztató. Ugy állítottuk össze a fürdőhelyek meglátogatásának programját, hogy egyfolytában soha sem esik több, mint legfeljebb 3-4 órai ut az egyik fürdőhelytől a másikig és ilyen rövid, egyáltalán nem fárasztó, inkább csak szórakoztató utak után egy-egy fürdőhelyen több napig tartózkodunk. Az utazás módja: Cluj-ig és vissza vonattal (gyorsvonat vagy kombinált). Cluj-tól a Mera-autobusztársaság remekül berendezett, teljesen új gépkocsijain megyünk. Ezek a kocsik rendelkezésünkre állnak végig az egész uton. A fürdőhelyekről ezeken a kocsikon az előre megállapított programok szerint, de ezenkívül ötletszerűen is és az utazóközönség kívánságának megfelelően bármikor kirándulunk a környék nevezetességeinek megtekintésére. Csomaggal és az utazás egyéb kellemetlen dolgaival egyáltalán nincs gondunk, minden tekintetben kifogástalan és minden igényt kielégítő lesz ez a program.

- Első nap:** Indulás Cluj-ról Turda-fürdőre. Tartózkodás Turda-fürdőn. Kirándulás a turdai hasadék megtekintésére.
- Második, harmadik, negyedik, ötödik nap:** Sovata-i tartózkodás.
- Hatodik, hetedik nap:** Tartózkodás a Ghilcoș-tónál, kirándulás Borsec-re.
- Nyolcadik, kilencedik, tizedik nap:** Tartózkodás Tusnad-fürdőn, kirándulás Malnaș-fürdőre és a Sít-Ana-tóhoz.

Tizenegyedik, tizenkettődik, tizenharmadik nap: Tartózkodás Predeal-on, kirándulás Sinaia-ba.

Tizennegyedik nap: Tartózkodás Brașov-ban.

Tizenötödik nap: Tartózkodás Vizaknán. Indulás vissza Cluj-ra a tizenhatodik nap reggelén. Érkezés kb. 1 óra tájban.

Ez a gyönyörű program, mely tizenöt teljes napon át tart és ezen idő alatt a legkitűnőbb ellátással és a gazdag látványokkal a legszebb és legkényelmesebb nyaralást biztosítja, arad-i viszonylatban 5000 leibe kerül.

Ebben az összegben bennfoglaltatik a vasuti költség (gyorsvonat III. oszt.) Cluj-ig, autocar költségek, a kirándulások minden költségei, tizenöt napon át teljes ellátás, naponta háromszori étkezéssel, minden mellékköltségek, borraivalók, stb.

Aki egy felejthetetlen, remek félhónapot akar tölteni az ország legszebb fürdőhelyein és nyaralóhelyein, mindvégig a legnagyobb kényelemben és mégis a látványosságok gazdag élményeivel, az jelentkezék erre a nyaralási akcióra, mely páratlan a maga nemében.

Az utiterv megváltoztatása a program gazdagítása és az utasok kényelmi szempontjai tekintetében fenntartva.

**Indulás Cluj-ról július 26-án.**

**Jelentkezési határidő július 20.**

Jelentkezni lehet Utazási Osztályunknál.

## Hol szálljunk meg?

Cluj-on

*Nívós, elegáns szálloda és kávéház*

**a NEW-YORK**  
Telefon 3-16.

Oradea-n

**PALACE HOTEL**

KAVÉHAZ ÉS ÉTTEREM.  
A Félix fürdőbe utazók tájékoztató irodája.  
Telefonok: 906. és 907.

**ASTORIA**

Elegáns komfortos. Minden szobában hideg-meleg víz !!  
szálloda és kávéház  
Telefon: 878

**HOTEL METROPOL**

első, angulan berendezett szálloda. Utazó utak találkozó helye. Vidéki autóbusszok érkező és induló állomása  
Telefon .09

Băia-Mare-n:

**HOTEL STEFAN-VODA**

(Isiván Szálló)

modern berendezésű szálloda, kávéház és étterem. Napi pensio 150 — lei

## Turda sósfürdő,

huszfokos sósvizével és kitűnő klímájával egyik legértékesebb fürdőhelyünk

Turda közelében fekszik a kitűnő, hírhedt Turda sósfürdő, amely egyre jobban tért hódít az elsőrangú fürdőhelyeink sorában. A strand-fürdőjének modern berendezése minden igényt kielégít. Kellemes park övezi a fürdőhelyet, amelynek közönsége itt kellemes üdülést nyerhet. Kitűnő konyhája van és főleg nagyon olcsó is, minden, ugy a szállodai szobák, mint az ellátás. Turda fürdővize husz fok sótartalmu és így hatásában a sovata-i vízzel vetekedik. Ami itt szinte a legnagyobb érték, az a különleges gyógyhatású klíma, amelyről az orvosprofesszorok éragadtatással nyilatkoznak. Sós levegő, éppen olyan, mint a tengerparton. A gyermekekre különösen nagyon hatásos, éppen ezért itt mindig eredményes gyermekkivaralattási akciók vannak. Meleg, hideg fürdők és a sóstó mellett édesvízi tó kínálkozik a nyaralóközönség számára. Aki nagyon olcsón és emellett nagyon jól, kitűnő, egészséges klímájú és gyógyhatású helyen akar nyaralni, az keresse fel Turda sósfürdőt. Cluj-tól autóbusszárat egészen a sósfürdőig.

## NYILTER.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Figyelmeztetem igen tisztelt megbízómat, hogy Pocsai Gyula és nejétől, mind a szeméthyordást, mind az inkasszálas jogát a mai naptól megvontam s helyette Palinko Lajost biztam meg.

Szives pártfogásukat továbbra is kérve, vagyok kiváló tisztelettel:

„Express“ szeméthyordó vállalat tulajdonos:  
Sotia Iulian Călămariu.

Legszebb nyaralás és szünidei tartózkodás az O. R. T. penziókban és villákban

**EFORIE és CARMEN SYLVA**

a Fekete-tenger gyönyörű partján, jutányos pausál-penzióárak mellett. Elsőrangú ellátás és kiszolgálás. Szép szobák.

Információk és jelentkezések:

ORT (Organizația Română de Turism) képviselőte:

**Künstler utazási iroda, Arad, Bul. Regina Maria Nr. 24. Telefon 86.**



**Fizessen elő**

**az „Aradi Közlöny“-re!**



